

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 56 (1994)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herzliche Gratulation!

**den weltbesten Pflügern, Hans Frei und
Willi Zollinger aus 8105 Watt/ZH**



Hans Frei, Weltmeister und Willi Zollinger, Vizeweltmeister Pflug-Weltmeisterschaft 1994, Dunedin, Neuseeland

Die Frage, wie wichtig der Traktor für die weltmeisterliche Pflugarbeit gewesen sei, beantworteten beide mit folgenden Bemerkungen:

- «Dank der hervorragenden Gewichtsverteilung war nur wenig Frontballast nötig. Damit blieb unser Gesamtgewicht wesentlich niedriger als bei allen anderen, entsprechend besser war die Bodenschonung.»
- «Mit dem vollsynchronisierten Wendegetriebe und dem kleinen Wendekreis konnten wir viel Zeit sparen beim Wenden und waren beide viel früher fertig als die vorgegebene Maximalzeit erlaubte.»
- Die stets unter Last schaltbaren Halbgänge und der ebenfalls in jeder Situation zu- und abschaltbare Allradantrieb mit den separat schaltbaren 100%

Diffsperrern garantierten hohe Bodenschonung und ermöglichten beste Arbeit.»

- «Die Komfortkabine mit dem superbequemen Einstieg und die 360° freie Rundschau, waren bei unserer Arbeit eine wesentliche Erleichterung und Stressminderung.»
- «Und nicht zuletzt schätzten wir den weltweiten, auch in Neuseeland bestens funktionierenden Service der Same-Lamborghini-Hürlimann-Gruppe.»

Hans Frei und Willi Zollinger sind mehrfache Schweizer- und Vize-Weltmeister auf Hürlimann Traktoren. Für die WM in Neuseeland stellten wir zwei Same Explorer II 90 Traktoren zur Verfügung.



SAME



Lamborghini



Hürlimann

S+L+H Traktoren AG · 9536 Schwarzenbach · Tel. 073/23 20 20

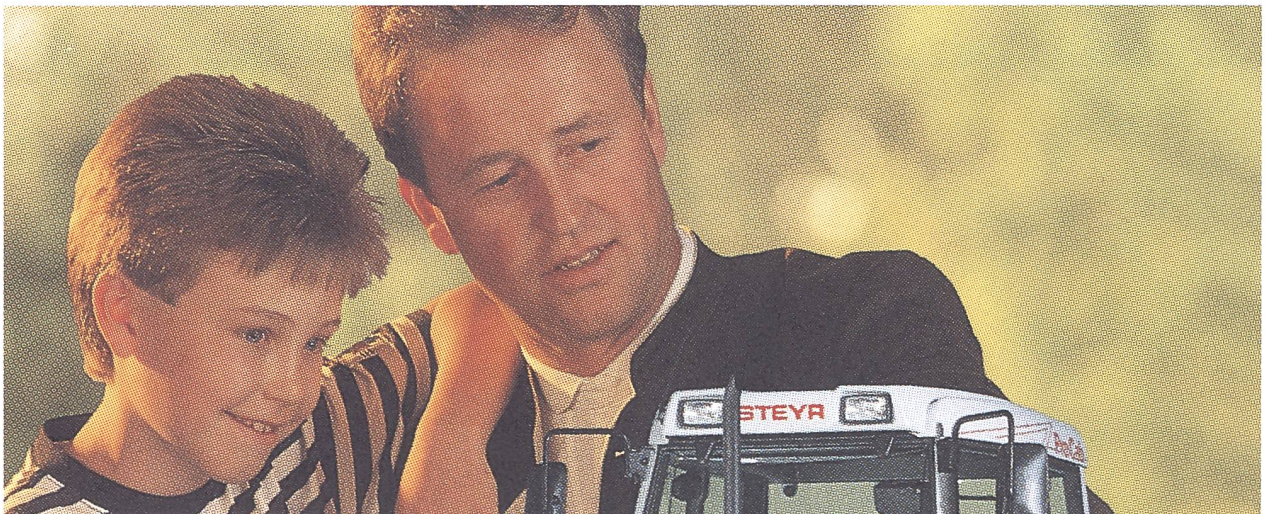
Landtechnik

Rapid

Steyr 9000



Die Generation für Profis!



Ermüdungsfreies Arbeiten

Steyr ProCab, die Superkomfortkabine der Extraklasse. Innengeräusch von nur 72 dB(A).

Fortschrittliche Turboladertechnik

Durchzugskräftig und elastisch mit 26% Drehmomentanstieg bei 35% nutzbarem Drehzahlbereich.

Vollsynchronisiertes Wendegetriebe

Gedämpfte Lastschaltung für ruckfreies Schalten.

4-fach-Zapfwelle

NEU: 390 U/min für Mäh-Ladebetrieb.

Steyr-Hubwerk

mit modernster Steuerung EHR-D und Schwingungstilgung.

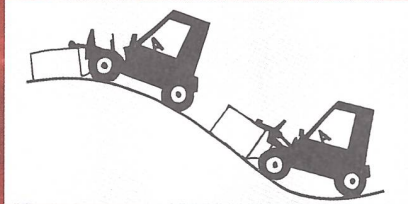
Besuchen Sie unsere Ausstellung im Rapid-Hof in Dietikon oder verlangen Sie eine Vorführung.

Unsere Rapid-Vertreter sichern den Service in der ganzen Schweiz.



Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG
Heimstrasse 7, Postfach 324
8953 Dietikon 1
Telefon 01/743 11 11

Mit Köpfchen...



Dass ein Terratrac über Wellen und Dellen gleitet als wärs ein flaches Fussballfeld liegt vor allem an der gescheiten Hydraulik-Technologie.

Unter anderem am exklusiven Membranspeicher. Dieses geschlossene Gas/Oel-Kreislaufsystem entlastet die Frontgeräte derart, dass nur noch ein Bruchteil des Eigengewichts auf den Boden wirkt. Mit genau soviel Druck, wie für dieses oder jenes Gelände individuell angemessen ist. (Und nicht wie andere Hydraulik-Systeme, die mit zusätzlichem Energieverbrauch dauernd am Pumpen sind.) Diese Entlastungskraft belastet beim Terratrac andererseits die Antriebsräder, was sowohl die Traktion wie die Lenkbarkeit stark verbessert. Die optimale, über Hindernisse gleitende Boden Anpassung hat noch einen andern Grund: der Drehpunkt des Fronthubrahmens liegt unter und hinter der Vorderachse.

Wenn bei AEBI schon bei den Details mit so viel Köpfchen gearbeitet wird, wie überzeugend müssen erst die 1-Achs- und 2-Achs-Mäher als Ganzes abschneiden?

Mehr darüber beim nächsten AEBI-Händler oder direkt von uns.

**Mit AEBI schneiden Sie
am besten ab.**

AEBI

AEBI & CO AG
Maschinenfabrik
CH-3400 Burgdorf
Telefon 034 21 61 21
Telefax 034 23 17 65